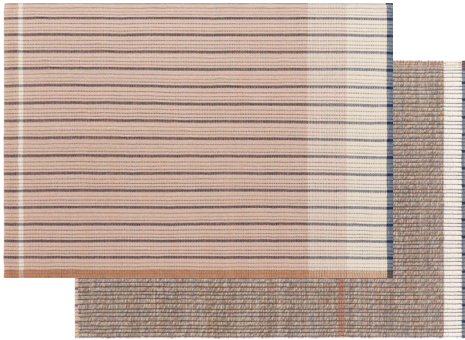


REVERSIBLE

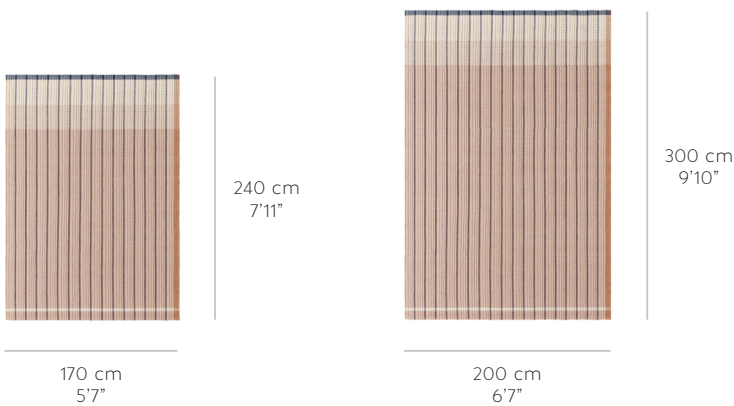
Design by Charlotte Lancelot

SPACES COLLECTION

Alfombra Reversible. Reversible Rug



Técnico. Technical



9'6 Kg / 21.16 lbs

0,07 m³ / 2.47 ft³

14 Kg / 30.83 lbs

0,10 m³ / 3.53 ft³

60% lana + 30% lino + 10% algodón. 60% wool + 30% linen + 10% cotton

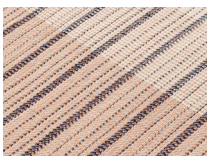
Telar manual. Hand loom

Peso total aprox.: 2,5 Kg/m². Total aprox weight: 2,5 Kg/m² / 0.51 lbs/ft²

Altura total aprox.: 10 mm. Total aprox height: 10 mm / 0.4"

Disponible en medidas especiales. Special sizes available

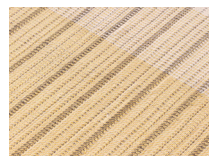
Colores disponibles. Available colours



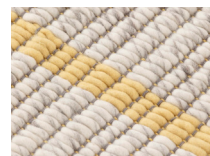
Pink. Linen side



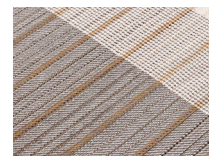
Wool side



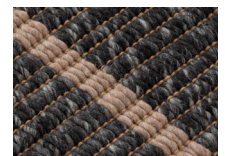
Yellow. Linen side



Wool side



Black. Linen side










Wool side

SPACES COLLECTION

Lana + lino + algodón / Wool + linen + cotton

Mantenimiento y conservación. Maintenance and conservation

-  Para un buen mantenimiento de la alfombra, se recomienda pasar la aspiradora regularmente, al menos una vez por semana.
For good carpet maintenance, we recommend vacuuming regularly, at least once a week.
-  Si sobresale algún hilo, nunca tirar de él, cortar a ras del resto.
Never pull on a thread that is sticking out of the surface but cut it off flush with the others.
-  Para repartir el desgaste por igual, se recomienda cambiar 2 o 3 veces por año el sentido de la alfombra.
To spread wear evenly across the entire surface, we recommend you change the orientation of the carpet 2 or 3 times a year.
-  No exponer al sol prolongadamente las alfombras, podrían producirse decoloraciones.
Prolonged exposure of carpets to sunlight can result in fading of colours.
-  La lana y el yute son fibras naturales auto-extinguibles; no poseen capacidad de arder ni de propagar el fuego.
Wool and jute are a self-extinguishing natural fibres. It cannot burn or spread fire.
-  No se deben mojar las alfombras, ciertos colores intensos pueden desteñir debido a las características de los tintes utilizados.
Carpets should not be allowed to get wet since certain vivid colours may run due to the characteristics of the natural dyes used.
-  Si se desea guardar la alfombra hasta la siguiente temporada, una vez limpia y seca, enrollar sin arrugarla y guardarla en un lugar limpio y seco.
To store carpets until the following season, roll them up when they are clean and fully dry, ensuring there are no wrinkles, and store them in a clean, dry place.

Instrucciones de limpieza. Cleaning instructions

Ante cualquier mancha se debe actuar lo más rápido posible, para evitar que se impregnen en el tejido o lo destiñan. En todos los casos, limpiar siempre desde el borde exterior hacia dentro para no propagar la mancha, actuar mediante ligeras presiones para no deformar el pelo de la alfombra, y siempre secar de forma horizontal, sobre una toalla o en un tendedero.

De forma general, para según qué tipo de mancha, se recomienda:









- Para manchas producidas por sustancias sólidas o polvo, sacudir y cepillar con cuidado para retirar todo lo posible antes continuar con las instrucciones específicas de limpieza de la mancha.
- Para manchas producidas por sustancias líquidas, absorber inmediatamente el exceso de líquido con ayuda de una toalla de papel, antes de proceder con las instrucciones específicas de limpieza de la mancha.

If the carpet is stained, you must act as quickly as possible to prevent impregnation of the fabric or design. Always clean from the external border toward the centre to avoid propagating the stain. Press gently to avoid damaging the carpet pile and always dry horizontally on a towel or a dryer.

In general, depending on the type of stain, we recommend:

- For stains caused by solid substances or dust, carefully shake and brush to remove as much as possible before continuing to follow the specific instructions for cleaning the stain.
- For stains caused by liquid substances, immediately absorb any excess liquid using a paper towel before proceeding with the specific instructions for cleaning the stain.

Instructions for cleaning specific stains:

MANCHAS. STAINS	¿QUE USO?. WHAT USE?	¿CÓMO LO USO?. HOW TO USE?
 Barro Mud  Suciedad en general General dirt	Amoniaco (1 parte) + Agua tibia (3 partes) Ammonia (1 part) + Warm water (3 parts)	1. Dejar secar la mancha 2. Cepillar en seco y aspirar 3. Aplicar disolución con una esponja o trapo húmedo 4. Limpiar con un trapo limpio 5. Secar con papel de cocina o trapo blanco limpio, y aspirar 1. Allow the stain to dry 2. Dry brush and vacuum 3. Apply the solution with a sponge or a damp cloth 4. Clean with a clean cloth 5. Dry with kitchen towel or a clean white cloth, or vacuum
 Café Coffee  Vino Wine  Chocolate Chocolate  Comida en general Food in general  Sangre Blood  Orina, Excrementos Urine, Faeces	Detergente neutro + Vinagre + Agua tibia Natural detergent + Vinegar + Warm water	1. Absorber los residuos con papel de cocina o un trapo, y aspirar 2. Aplicar la disolución con una esponja húmeda y frotar 3. Aclarar con agua tibia y un trapo blanco limpio escurrido 4. Secar con papel de cocina o trapo blanco limpio, o aspirar con máquina 1. Absorb residue with kitchen towel or a cloth, and vacuum 2. Apply the solution with a damp sponge and rub 3. Rinse with warm water and damp white cloth 4. Dry with kitchen towel or a clean white cloth, or vacuum

Ante cualquier otro tipo de mancha o en el caso de no conseguir eliminarla con las indicaciones especificadas, por favor consulte con nuestro departamento técnico o acuda a un establecimiento especializado.

If there is a stain or another type of mark that you cannot remove with the instructions, please consult our technical department or should use a specialist cleaning service.





Establecimientos especializados. Professional cleaning

GAN no recomienda llevar las alfombras a la tintorería frecuentemente. En caso de ser necesario, acudir a un establecimiento especializado e indicar al profesional que GAN aconseja aplicar a la alfombra los siguientes sistemas de limpieza, extraídos de los test de lavado realizados en laboratorios especializados:

GAN does not recommend taking carpets to the dry cleaner often. If necessary, visit a specialised dealer and tell the professional that GAN advises using the following cleaning systems on the carpet, taken from the washing tests performed in specialised laboratories:

- Limpieza por Inyección Extracción, con secado al aire sin calor adicional.
- Lavado mecánico con Espuma Seca.
- Limpieza en seco con percloroetileno en máquina de circuito cerrado.

- Clean by Injection Extraction, with air drying and without additional heat.
- Mechanical cleaning with Dry Foam.
- Dry cleaning with perchloroethylene in a closed circuit machine.

-  Prohibido lavar al agua
Do not wash
-  Permite el lavado en seco con precaución en el secado $+60^{\circ}\text{C}$
Can be dry-cleaned with caution in drying $+60^{\circ}\text{C}$
-  No planchar
Do not iron
-  No usar lejía
Do not bleach